

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/884

2015 m. birželio 8 d.

kuriuo nustatomos techninės specifikacijos ir procedūros, reikalingos pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/101/EB sukurtai registrų sąveikos sistemai

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/101/EB dėl apsaugos priemonių, kurių valstybės narės reikalauja iš Sutarties 48 straipsnio antroje pastraipoje apibrėžtų bendrovių siekiant apsaugoti narių ir trečiųjų asmenų interesus, koordinavimo, siekiant suvienodinti tokias apsaugos priemones ⁽¹⁾, ypač į jos 4c straipsnį,

kadangi:

- (1) Direktyvos 2009/101/EB 4c straipsnyje nustatyta, kad Komisija turi patvirtinti pagal tą Direktyvą sukurtos registrų sąveikos sistemos technines specifikacijas ir procedūras;
- (2) registrų sąveikos sistema taip pat turi būti naudojama siekiant įgyvendinti tam tikrus Tarybos direktyvoje 89/666/EEB ⁽²⁾ ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2005/56/EB ⁽³⁾ nustatytus reikalavimus;
- (3) siekiant sukurti registrų sąveikos sistemą, būtina apibrėžti ir priimti technines specifikacijas ir procedūras, kuriomis būtų užtikrintos vienodos sistemos įgyvendinimo sąlygos ir atsižvelgiama į valstybių narių registrų techninių charakteristikų skirtumus;
- (4) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Centrinį, komercinių ir bendrovių registrų sąveikos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 2009/101/EB 4a straipsnio 2 dalyje nurodytos registrų sąveikos sistemos techninės specifikacijos ir procedūros yra tokios, kaip nurodyta priede.

⁽¹⁾ OL L 258, 2009 10 1, p. 11.

⁽²⁾ 1989 m. gruodžio 21 d. Vienuoliktoji Tarybos direktyva 89/666/EEB dėl atskleidimo reikalavimų filialams, įsteigtiems valstybėse narėse tam tikrų tipų bendrovių, kurioms taikomi kitos valstybės įstatymai (OL L 395, 1989 12 30, p. 36).

⁽³⁾ 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/56/EB dėl ribotos atsakomybės bendrovių jungimosi, peržengiančių vienos valstybės ribas (OL L 310, 2005 11 25, p. 1).

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. birželio 8 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

PRIEDAS

kuriame nustatomos 1 straipsnyje nurodytos techninės specifikacijos ir procedūros

Kai šiame priede daroma nuoroda į registrus, ji visada turi būti suprantama kaip centriniai, komerciniai ir bendrovių registrai.

Registų sąveikos sistema vadinama verslo registų sąveikos sistema (angl. *Business Registers Interconnection System*, BRIS).

1. Duomenų perdavimo būdai

Siekiant užtikrinti registų sąveiką, BRIS sistemoje naudojami paslaugomis grindžiami elektroniniai duomenų perdavimo būdai, pavyzdžiui, saityno paslaugos.

Duomenys tarp portalo ir platformos bei tarp registro ir platformos perduodami pagal „vienas su vienu“ principą. Platformos duomenys gali būti perduodami vienam arba keliems registrams.

2. Duomenų perdavimo protokolai

Duomenų perdavimui tarp portalo, platformos, registų ir papildomų prieigos punktų naudojami saugūs interneto protokolai, pavyzdžiui HTTPS protokolai.

Struktūrinių duomenų ir metaduomenų perdavimui naudojami standartiniai duomenų perdavimo protokolai, pavyzdžiui, SOAP protokolas.

3. Saugumo standartai

Techninės priemonės, kuriomis užtikrinami būtiniausi informacinių technologijų saugumo standartai informacijos perdavimui ir platinimui per BRIS sistemą, yra šios:

- a) priemonės, skirtos užtikrinti informacijos konfidencialumą, be kita ko naudojant saugius kanalus (HTTPS);
- b) priemonės, skirtos užtikrinti duomenų, kuriais keičiamasi, vientisumą;
- c) priemonės, skirtos užtikrinti informacijos BRIS sistemoje siuntėjo kilmės neužginčijamumą ir informacijos gavimo neužginčijamumą;
- d) priemonės, skirtos užtikrinti, kad saugumo įvykių duomenys būtų registruojami laikantis patvirtintų tarptautinių rekomendacijų dėl informacinių technologijų saugumo standartų;
- e) priemonės, skirtos užtikrinti visų registruotų vartotojų identifikavimą ir leidimo suteikimą, ir priemonės, skirtos tikrinti prie portalo, platformos ar registų BRIS sistemoje prijungtų sistemų tapatumą.

4. Keitimosi informacija tarp bendrovės registro ir filialo registro metodai

Siekiant keistis informacija tarp bendrovės registro ir filialo registro, kaip nurodyta Direktyvos 2009/101/EB 3d straipsnyje ir Direktyvos 89/666/EEB 5a straipsnyje, taikomas toks metodas:

- a) bendrovės registre pateikiama informacija, su kuria turi būti galimybė nedelsiant susipažinti platformoje, apie bendrovės likvidavimo ar nemokumo procedūros pradėjimą arba užbaigimą ir apie bendrovės pašalinimą iš registro (toliau – atskleista informacija);
- b) siekiant užtikrinti, kad atskleista informacija būtų nedelsiant gauta, filialo registre pateikiamas prašymas gauti tokią informaciją iš platformos. Tame prašyme galima platformoje nurodyti bendroves, apie kurias filialas nori gauti atskleistą informaciją;
- c) pateikus šį prašymą, platformoje turi būti užtikrinta galimybė nedelsiant susipažinti su atskleista informacija filialo registre.

Siekiant reaguoti į visas informacijos perdavimo tarp registro ir platformos klaidas parengiamos tinkamos techninės priemonės ir procedūros.

5. Duomenų, kuriais turi būti keičiamasi tarp registų, sąrašas

5.1. Pranešimas apie filialo informacijos atskleidimą

Šiame priede keitimasis informacija tarp registų, kaip nustatyta Direktyvos 2009/101/EB 3d straipsnyje ir Direktyvos 89/666/EEB 5a straipsnyje, vadinamas pranešimu apie filialo informacijos atskleidimą. Procedūra, dėl kurios pradamas tokio pranešimo teikimas, vadinama filialo informacijos atskleidimo įvykiu.

Valstybės narės, teikdamos pranešimą apie filialo informacijos atskleidimą, nurodytą Direktyvos 2009/101/EB 3d straipsnyje ir Direktyvos 89/666/EEB 5a straipsnyje, keičiasi tokiais duomenimis:

Duomenų rūšis	Aprašymas	Kardinalumas ⁽¹⁾	Papildomas aprašymas
Teikimo data ir laikas	Pranešimo teikimo data ir laikas	1	Data ir laikas
Teikiančioji organizacija	Pranešimą teikiančios organizacijos pavadinimas/atpažinties kodas	1	Šalies duomenų struktūra
Nuoroda į teisės aktus	Nuoroda į atitinkamus nacionalinius ar ES teisės aktus	0...n	Tekstas
Su procedūra susiję duomenys		1	Elementų grupė
Įsigaliojimo data	Bendrovei poveikį darančios procedūros įsigaliojimo data	1	Data
Procedūros rūšis	Procedūros, po kurios pradėtas filialo informacijos atskleidimo įvykis, kaip nurodyta Direktyvos 89/666/EEB 5a straipsnio 1 dalyje, rūšis	1 1	Kodas (Likvidavimo procedūros pradžia Likvidavimo procedūros pabaiga Likvidavimo procedūros pradžia ir pabaiga Likvidavimo procedūros atšaukimas Nemokumo procedūros pradžia Nemokumo procedūros pabaiga Nemokumo procedūros pradžia ir pabaiga Nemokumo procedūros atšaukimas Pašalinimas iš registro
Bendrovės duomenys		1	Elementų grupė
EUID	Bendrovės, dėl kurios pateiktas šis pranešimas, unikalus atpažinties kodas	1	Atpažinties kodas Dėl EUID struktūros žr. šio priedo 8 skirsnį
Kitas ID	Kiti bendrovės atpažinties kodai (pvz., juridinio asmens atpažinties kodas)	0...n	Atpažinties kodas
Teisinė forma	Teisinės formos rūšis	1	Kodas Kaip nurodyta Direktyvos 2009/101/EB 1 straipsnyje

Duomenų rūšis	Aprašymas	Kardinalumas ⁽¹⁾	Papildomas aprašymas
Pavadinimas	Bendrovės, dėl kurios pateiktas šis pranešimas, pavadinimas	1	Tekstas
Registruota buveinė	Bendrovės registruota buveinė	1	Tekstas
Registro pavadinimas	Registro, kuriame bendrovė registruota, pavadinimas	1	Tekstas

(¹) 0 reiškia, kad duomenų pildyti neprivaloma. 1 reiškia, kad duomenys yra privalomi. 0...n arba 1...n reiškia, kad gali būti teikiami daugiau nei vienas to paties tipo duomenys.

Siunčiant pranešimą taip pat galima pateikti tinkamam pranešimo perdavimui būtinus techninius duomenis.

Keičiantis informacija taip pat pateikiami techniniai pranešimai, kurių reikia duomenų gavimo patvirtinimo, registravimo ir ataskaitų teikimo tikslais.

5.2. Pranešimas apie tarpvalstybinį susijungimą

Šiame priede keitimasis informacija tarp registru, kaip nurodyta Direktyvos 2005/56/EB 13 straipsnyje, vadinamas pranešimu apie tarpvalstybinį susijungimą. Valstybės narės, teikdamos pranešimą apie Direktyvos 2005/56/EB 13 straipsnyje nurodytą tarpvalstybinį susijungimą, keičiasi tokiais duomenimis:

Duomenų rūšis	Aprašymas	Kardinalumas	Papildomas aprašymas
Teikimo data ir laikas	Pranešimo teikimo data ir laikas	1	Data ir laikas
Teikiančioji organizacija	Šį pranešimą pateikusi organizacija	1	Šalies duomenų struktūra
Pranešimą gavusi organizacija	Organizacija, kuriai šis pranešimas skirtas	1	Šalies duomenų struktūra
Nuoroda į teisės aktus	Nuoroda į atitinkamus nacionalinės ar ES teisės aktus	0...n	Tekstas
Su susijungimu susiję duomenys		1	Elementų grupė
Įsigaliojimo data	Susijungimo įsigaliojimo data	1	Data
Susijungimo rūšis	Susijungimo, kaip apibrėžta Direktyvos 2005/56/EB 2 straipsnio 2 dalyje, rūšis	1	Kodas (Tarpvalstybinis susijungimas įsigyjant Tarpvalstybinis susijungimas įsteigiant naują bendrovę Tarpvalstybinis susijungimas su visiškai priklausančia bendrove)
Po susijungimo įsteigta bendrovė		1	Elementų grupė
EUID	Po susijungimo įsteigtos bendrovės unikalus atpažinties kodas	1	Atpažinties kodas Dėl EUID struktūros žr. šio priedo 8 skirsnį

Duomenų rūšis	Aprašymas	Kardinalumas	Papildomas aprašymas
Kiti ID	Kiti atpažinties kodai	0...n	Atpažinties kodas
Teisinė forma	Teisinės formos rūšis	1	Kodas Kaip nurodyta Direktyvos 2009/101/EB 1 straipsnyje
Pavadinimas	Po susijungimo įsteigtos bendrovės pavadinimas	1	Tekstas
Registruota buveinė	Po susijungimo įsteigtos bendrovės registruota buveinė	1	Tekstas
Registro pavadinimas	Registro, kuriame po susijungimo įsteigta bendrovė buvo įregistruota, pavadinimas	1	Tekstas
Susijungianti bendrovė		1...n	Elementų grupė
EUID	Susijungiančios bendrovės unikalūs atpažinties kodas	1	Atpažinties kodas Dėl EUID struktūros žr. šio priedo 8 skirsnį
Kiti ID	Kiti atpažinties kodai	0...n	Atpažinties kodas
Teisinė forma	Teisinės formos rūšis	1	Kodas Kaip nurodyta Direktyvos 2009/101/EB 1 straipsnyje
Pavadinimas	Susijungime dalyvaujančios bendrovės pavadinimas	1	Tekstas
Registruota buveinė	Susijungime dalyvaujančios bendrovės registruota buveinė	0...1	Tekstas
Registro pavadinimas	Registras, kuriame susijungianti bendrovė registruota	1	Tekstas

Siunčiant pranešimą taip pat galima pateikti tinkamam pranešimo perdavimui būtinus techninius duomenis.

Keičiantis informacija taip pat pateikiami techniniai pranešimai, kurių reikia duomenų gavimo patvirtinimo, registravimo ir ataskaitų teikimo tikslais.

6. Standartinio pranešimo formato struktūra

Keičiantis informacija tarp registų, platformos ir portalo naudojami standartiniai duomenų struktūrizavimo metodai ir standartinis pranešimo formatas, pavyzdžiui, XML.

7. Į platformą siunčiami duomenys

Tam, kad platformoje būtų vykdomos numatytos funkcijos, į platformą siunčiami tokie duomenys:

- prie platformos prijungtų sistemų identifikavimo duomenys. Tokie duomenys galėtų būti URL adresai arba kiti unikalūs sistemų identifikavimo BRIS sistemoje numeriai ar kodai;
- Direktyvos 2009/101/EB 3c straipsnio 2 dalyje išvardytų duomenų rodyklė. Šie duomenys naudojami siekiant užtikrinti, kad būtų nuosekliai ir greitai gauti paieškos paslaugos rezultatai. Jeigu duomenys platformoje nepateikti ir galimybė sukurti šių duomenų rodyklę nesudaryta, valstybės narės tuos pačius duomenis pateikia paieškos paslaugos tikslais taip, kad būtų užtikrinta tokio paties lygio paslauga, kaip ir platformoje;

- c) Direktyvos 2009/101/EB 3 straipsnio 1 dalyje nurodyti bendrovių unikalūs atpažinties kodai ir Direktyvos 89/666/EEB 1 straipsnio 4 dalyje nurodyti filialų unikalūs atpažinties kodai. Šie atpažinties kodai naudojami siekiant užtikrinti registrų sąveiką platformoje;
- d) kiti platformoje tvarkomi duomenys, kurie būtini užtikrinant tinkamą ir veiksmingą paieškos paslaugos veikimą bei registrų sąveiką platformoje. Tokie duomenys gali būti kodų sąrašai, baziniai duomenys, glosarijai ir susiję tokių metaduomenų vertimai bei registravimo ir ataskaitų teikimo duomenys.

Platformoje tvarkomi duomenys ir metaduomenys apdorojami ir saugomi laikantis šio priedo 3 skirsnyje nurodytų saugumo standartų.

8. Unikalaus atpažinties kodo struktūra ir naudojimas

Informacijos tarp registrų keitimosi tikslais unikalus atpažinties kodas vadinamas EUID (Europos unikaliu atpažinties kodu).

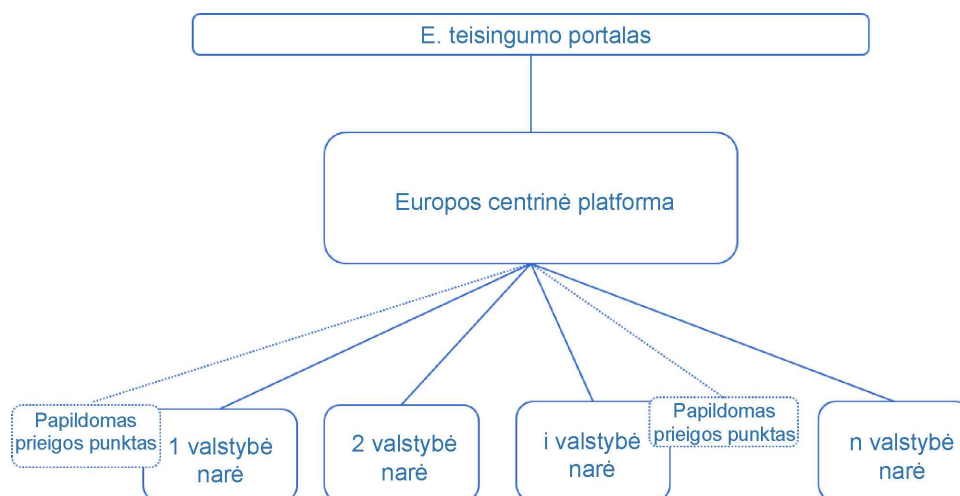
EUID struktūra atitinka ISO 6523 ir susideda iš tokių elementų:

EUID elementas	Aprašymas	Papildomas aprašymas
Šalies kodas	Elementai, pagal kuriuos galima nustatyti registro valstybę narę	Privaloma
Registro atpažinties kodas	Elementai, pagal kuriuos galima nustatyti bendrovės ir atitinkamo jos filialo kilmės nacionalinį registrą	Privaloma
Registracijos numeris	Bendrovės ar filialo numeris – bendrovės ar filialo kilmės nacionalinio registro registracijos numeris	Privaloma
Patikros skaitmuo	Identifikavimo klaidų padedantys išvengti elementai	Neprivaloma

EUID naudojamas tam, kad būtų galima aiškiai nustatyti bendroves ir filialus platformoje keičiantis informacija tarp registrų.

9. Sistemos veikimo metodai ir platformoje teikiamos informacinių technologijų paslaugos

Teikiant informaciją ir ją keičiantis, naudojami šie techniniai sistemos veikimo metodai:



Siekiant teikti pranešimus atitinkama kalba, platformoje pateikiami bazinių duomenų artefaktai, pavyzdžiui, kodų sąrašai, patikrinti žodynai ir glosarijai. Prireikus jie bus išversti į oficialias ES kalbas. Jei įmanoma, naudojami patvirtinti standartai ir standartizuoti pranešimai.

Komisija valstybėms narėms pateiks išsamesnės informacijos apie techninį veikimo metodą ir platformos informacinių technologijų paslaugų įgyvendinimą.

10. Paieškos kriterijai

Vykdamt paiešką reikia pasirinkti bent vieną šalį.

Portale pateikiami šie suderinti paieškos kriterijai:

- bendrovės pavadinimas,
- registracijos numeris. Tai – nacionaliniame registre nurodytas bendrovės ar filialo registracijos numeris.

Daugiau paieškos kriterijų galima rasti portale.

11. Mokėjimo būdai

Sistemoje leidžiama už dokumentus ir duomenis, už kuriuos valstybės narės ima mokesčius ir kuriuos naudojantis BRIS sistema galima rasti e. teisingumo portale, mokėti internetu plačiai naudojamais mokėjimo būdais, pavyzdžiui, kredito ir debeto kortelėmis.

Sistemoje taip pat gali būti numatyta atsiskaityti kitais mokėjimo būdais, pavyzdžiui, banko pavedimu ar e. pinigine (pateikus piniginį užstatą).

12. Aiškinamosios pastabos

Teikdamos Direktyvos 2009/101/EB 2 straipsnyje išvardytus duomenis ir išvardytų rūšių dokumentus, valstybės narės pateikia šias aiškinamąsias pastabas:

- a) kiekvieno duomens ir dokumento trumpą pavadinimą (pvz., „[įstatai]“);
- b) prireikus, trumpą kiekvieno dokumento ar duomens turinio aprašymą, įskaitant informaciją apie dokumento teisinę galią (pasirinktinai).

13. Galimybė gauti paslaugas

Paslaugos teikiamos visą parą 7 dienas per savaitę; paslaugų prieinamumo rodiklis – 98 %, išskyrus planinės techninės priežiūros metu.

Valstybės narės Komisijai praneša apie techninės priežiūros darbus tokia tvarka:

- a) apie techninės priežiūros operacijas, dėl kurių paslaugomis negalima naudotis iki 4 valandų – prieš 5 darbo dienas;
- b) apie techninės priežiūros operacijas, dėl kurių paslaugomis negalima naudotis iki 12 valandų – prieš 10 darbo dienų;
- c) apie kompiuterių patalpų infrastruktūros techninę priežiūrą, dėl kurios paslaugomis negalima naudotis iki 6 dienų per metus – prieš 30 darbo dienų.

Techninės priežiūros operacijos kiek įmanoma planuojamos ne darbo valandomis (19.00–8.00 val. Vidurio Europos laiku).

Jeigu valstybės narės kiekvieną savaitę skiria tam tikrą laiką priežiūros darbams, jos Komisijai nurodo tokių numatytų savaitinių darbų dieną ir laiką. Nepažeidžiant antros dalies a–c punktuose numatytų išpareigojimų, jei prie valstybių narių sistemų negalima prisijungti tuo metu, kai atliekami tokie numatyti priežiūros darbai, jos neprivalo kiekvieną kartą Komisijai apie tai pranešti.

Jeigu valstybių narių sistemose įvyksta techninis gedimas, jos Komisijai nedelsiant praneša apie tai, kad prie sistemos negalima prisijungti, ir, jei žinoma, kada numatyta vėl teikti paslaugą.

Jei netikėtai įvyksta gedimas centrinėje platformoje ar portale, Komisija nedelsiant praneša valstybėms narėms apie tai, kad negalima naudotis platforma ar portalu, ir, jei žinoma, kada numatyta vėl teikti paslaugą.

14. Papildomi prieigos punktai

14.1. Procedūra

Valstybės narės pateikia informaciją apie numatytą papildomų prieigos punktų diegimo laiką, papildomų prieigos punktų, kurie bus prijungti prie platformos, skaičių ir asmens (-ų), su kuriuo (-iais) būtų galima susisiekti dėl techninio ryšio nustatymo, kontaktinę informaciją.

Komisija suteikia valstybėms narėms visą reikiamą techninę informaciją ir paramą, skirtą išbandyti ir įdiegti kiekvieno papildomo prieigos punkto ryšį su platforma.

14.2. *Techniniai reikalavimai*

Valstybės narės prijungia papildomus prieigos punktus prie platformos, atsižvelgdamos į šiame priede nustatytas atitinkamas technines specifikacijas, įskaitant duomenų perdavimo naudojant papildomus prieigos punktus saugumo reikalavimus.

Jeigu reikia atlikti mokėjimą naudojant papildomus prieigos punktus, valstybės narės nurodo pasirinktus mokėjimo metodus ir tvarko atitinkamas mokėjimo operacijas.

Valstybės narės atlieka deramus bandymus prieš prijungdamos papildomus prieigos punktus prie platformos ir prieš atlikdamos visus svarbius jungties pakeitimus.

Sėkmingai prijungusios papildomus prieigos punktus prie platformos, valstybės narės praneša Komisijai apie visus numatytus svarbius prieigos punktų pakeitimus, kurie gali turėti įtakos platformos veikimui, ypač, jeigu numatyta nutraukti prieigos punkto ryšį. Siekiant tinkamai integruoti visus atitinkamus pakeitimus, valstybės narės teikia pakankamai techninės informacijos, susijusios su tokiais pakeitimais.

Valstybės narės dėl kiekvieno papildomo prieigos punkto nurodo, kad paieškos paslauga teikiama naudojant registru sąveikos sistemą.
